

- Inspecteur algemene vakken in het secundair onderwijs van de lagere graad
- Inspecteur technische vakken en beroepspraktijk in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het hoger onderwijs

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1990.

Art. 3. De Minister van de Franse Gemeenschap tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 september 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderzoek, Wetenschappelijk Onderwijs en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

De Minister van Onderwijs en Audiovisuele Media,

Ph. MAHOUX

F. 94 — 2993

30 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'organisation, au sein du deuxième degré, d'une option dans la seule deuxième année de ce degré

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 14 juin 1993 fixant le répertoire des options de base dans l'enseignement secondaire, ajouté par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 septembre 1994;

Vu la proposition commune des deux comités de concertation de l'enseignement secondaire en date du 17 mai 1994,

Arrête :

Article 1^{er}. Peuvent être organisées dans la seule deuxième année du deuxième degré, et dans les seuls établissements qui n'organisaient que cette seule année au second degré durant l'année scolaire 1993-1994, les options suivantes :

- 4^e technique de qualification : mécanique auto;
- 4^e professionnelle : équipement du bâtiment zinguerie — sanitaire — travaux sur tuyauterie.

Art. 2. Les minima de population fixés à l'article 12 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 31 août 1992 précité sont réduits de moitié pour l'option considérée.

Bruxelles, le 30 septembre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Education,

Ph. MAHOUX

VERTALING

N. 94 — 2993

30 SEPTEMBER 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende toelating tot de organisatie, in de tweede graad, van een optie in het tweede leerjaar

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op art. 6, 2e lid, van het besluit van de Regering d.d. 14 juni 1993 houdende het repertorium van de basisopties in het secundair onderwijs, toegevoegd bij besluit van de Regering d.d. 5 september 1994;

Gelet op het gemeenschappelijk voorstel van de twee overlegcomités van het secundair onderwijs, d.d. 17 mei 1994,

Besluit :

Artikel 1. Enkel in het tweede jaar van de tweede graad en enkel in de inrichtingen die in het schooljaar 1993-1994 alleen dat jaar in de tweede graad organiseerden, mogen de volgende opties georganiseerd worden :

- 4e kwalifikatiejaar technisch onderwijs : « mécanique auto »;
- 4e jaar beroepsonderwijs : « équipement du bâtiment zinguerie — sanitaire — travaux sur tuyauterie ».

Art. 2. De bevolkingsminimums vastgesteld bij art. 12 van het besluit van de Executieve d.d. 31 augustus 1992 worden voor bedoelde opties gehalveerd.

Brussel, 30 september 1994.

Vanwege de regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs,

Ph. MAHOUX